



iyrp.info



[weidelandschaft-
hirtentum.de](http://weidelandschaft-hirtentum.de)



The International Year of Rangelands and Pastoralists

The United Nations has declared **2026** the International Year of Rangelands and Pastoralists.

- **Rangelands:** Areas where natural vegetation consists primarily of grasses, herbs or shrubs grazed by livestock and wild animals.
- **Pastoralists:** People whose primary source of livelihood is keeping grazing animals on naturally occurring vegetation within extensive land-use systems. Many pastoralists are mobile – meaning they migrate with their animals.

The Year aims to raise awareness of the importance and contributions of rangelands and pastoralists, and to help find solutions to the challenges they face.

Das Internationale Jahr der Weidelandschaften und des Hirtentums

Die Vereinten Nationen haben **2026** zum Internationalen Jahr der Weidelandschaften und des Hirtentums ausgerufen.

- **Weidelandschaften (Rangelands):** Gebiete, in denen die natürliche Vegetation hauptsächlich aus Gräsern, Kräutern oder Sträuchern besteht, die von Vieh und Wildtieren beweidet werden
- **Hirten (Pastoralists):** Menschen, die als Haupteerwerbsquelle Weidetiere auf natürlich wachsenden Pflanzen in extensiven Landnutzungssystemen halten. Viele der Hirten sind mobil, d.h. sie wandern mit ihren Tieren.

Das Jahr soll auf die Bedeutung und Leistungen der Weidelandschaften und der HirtInnen aufmerksam machen und helfen, Lösungen für deren Probleme finden.

Année internationale des parcours et du pastoralisme

Les Nations Unies ont proclamé 2026 Année internationale des parcours et du pastoralisme.

- **Parcours :** Zones où la végétation naturelle est principalement composée d'herbes, de plantes herbacées ou d'arbustes pâturés par le bétail et la faune sauvage.
- **Éleveurs extensifs :** Personnes dont la principale source de revenus est l'élevage extensif, consistant à faire paître leur bétail sur une végétation naturelle. Nombre d'entre eux sont nomades et déplacent leurs troupeaux.

Cette année est consacrée à la sensibilisation à l'importance et à la contribution des paysages pastoraux et des éleveurs, ainsi qu'à la recherche de solutions à leurs défis.

Het Internationale Jaar van de Weidegebieden en de Veeteelt

De Verenigde Naties hebben **2026** uitgeroepen tot het Internationale Jaar van de Weidegebieden en de Veeteelt.

- **Weidegebieden:** Gebieden waar de natuurlijke vegetatie voornamelijk bestaat uit grassen, kruiden of struiken die worden begraasd door vee en wilde dieren.
- **Veehouders:** Mensen wier belangrijkste bron van inkomsten het laten grazen van vee is op natuurlijk groeiende vegetatie in extensieve landgebruikssystemen. Veel veehouders zijn nomaden, wat betekent dat ze hun dieren van plaats naar plaats verplaatsen.

Dit jaar is gewijd aan het vergroten van het bewustzijn over het belang en de bijdragen van pastorale landschappen en veehouders, en aan het helpen vinden van oplossingen voor hun uitdagingen.

Año Internacional de los Pastizales y el Pastoreo

Las Naciones Unidas han declarado **2026** como el Año Internacional de los Pastizales y el Pastoreo.

- **Pastizales:** Áreas donde la vegetación natural se compone principalmente de pastos, hierbas o arbustos que sirven de alimento al ganado y la fauna silvestre.
- **Pastores:** Personas cuya principal fuente de ingresos es el pastoreo de ganado en vegetación que crece de forma natural, en sistemas extensivos de uso de la tierra. Muchos pastores son nómadas, lo que significa que trasladan sus animales de un lugar a otro.

Este año está dedicado a concienciar sobre la importancia y las contribuciones de los paisajes pastoriles y los pastores, y a ayudar a encontrar soluciones a sus desafíos.

L'Anno Internazionale delle Terre di Pascolo e dei Pastori

Le Nazioni Unite hanno proclamato il 2026 "Anno Internazionale delle Terre di Pascolo e dei Pastori".

- **Terre di pascolo (rangelands):** aree in cui la vegetazione naturale è costituita prevalentemente da erbe, piante erbacee o arbusti, utilizzati come pascolo sia dal bestiame domestico che dagli animali selvatici.
- **Pastori:** persone la cui principale fonte di sostentamento deriva dall'allevamento di animali al pascolo su vegetazione spontanea, all'interno di sistemi di gestione del territorio estensivi. Molti pastori sono nomadi o seminomadi, ovvero migrano insieme ai propri animali.

L'iniziativa mira a far conoscere l'importanza e il contributo delle terre di pascolo e dei pastori, nonché a favorire la ricerca di soluzioni alle sfide che essi devono affrontare.



Schafe in Wales. Foto: photoeverywhere.co.uk CC BY 2.5

Nature-oriented grazing contributes to natural climate protection

Pastures are important carbon stores: grazing by sheep and other livestock stimulates plant growth and root development in the turf.

The more roots there are, the better the carbon uptake.

Grassland is not only one of the best carbon sinks; it also produces **oxygen** year-round—including during seasons when trees shed their leaves and cease oxygen production.

Naturnahe Beweidung trägt zum natürlichen Klimaschutz bei

Weiden sind wichtige Kohlenstoffspeicher:

Der Verbiss durch Schafe und andere Weidetiere regt den Bewuchs und die Wurzelbildung der Grasnarbe an.

Je mehr Wurzeln, desto besser die Kohlenstoffaufnahme.

Grasland ist damit nicht nur eine der besten Kohlenstoffsinken, sondern darüber hinaus produziert es **Sauerstoff** das ganze Jahr hindurch, also auch in Jahreszeiten, wenn Bäume ihre Blätter abwerfen und ihre Sauerstoffproduktion einstellen.

Le pâturage naturel contribue à la protection naturelle du climat

Les pâturages sont d'importants puits de carbone :

le pâturage des moutons et autres animaux d'élevage stimule la croissance et le développement racinaire du couvert herbacé. Plus les racines sont nombreuses, meilleure est l'absorption de carbone.

Les prairies constituent donc non seulement l'un des meilleurs puits de carbone, mais elles produisent également de l'**oxygène** toute l'année, même pendant les saisons où les arbres perdent leurs feuilles et cessent de produire de l'oxygène.

Natuurlijke begrazing draagt bij aan natuurlijke klimaatbescherming

Weiden zijn belangrijke koolstofopslagplaatsen:

begrazing door schapen en ander vee stimuleert de groei en wortelontwikkeling van de grasmat. Hoe meer wortels, hoe beter de koolstofopname. Grasland is daarom niet alleen een van de beste koolstofopslagplaatsen, maar produceert ook het hele jaar door **zuurstof**, zelfs in seizoenen waarin bomen hun bladeren verliezen en geen zuurstof meer produceren.

El pastoreo natural contribuye a la protección del clima

Los pastos son importantes sumideros de carbono:

el pastoreo de ovejas y otros animales estimula el crecimiento y el desarrollo radicular de la cubierta vegetal.

Cuanto más raíces, mejor es la absorción de carbono.

Por lo tanto, los pastizales no solo son uno de los mejores sumideros de carbono, sino que también producen **oxígeno** durante todo el año, incluso en épocas en que los árboles pierden sus hojas y dejan de producir oxígeno.

Il pascolo rispettoso della natura contribuisce alla protezione naturale del clima

I pascoli sono importanti serbatoi di carbonio: il pascolo di pecore e altro bestiame stimola la crescita delle piante e lo sviluppo radicale del manto erboso.

Più radici sono presenti, maggiore è l'assorbimento di carbonio.

I prati non sono solo tra i migliori serbatoi di carbonio; producono anche **ossigeno** tutto l'anno, comprese le stagioni in cui gli alberi perdono le foglie e interrompono la produzione di ossigeno.



Pflege der Wiesen am Rhein, Köln. Foto: Paul Mundy

Grazing prevents erosion and flooding

A dense layer of turf provides protection against **wind and rain**. The roots anchor the soil and aerate it at the same time.

Heavy rainfall can seep into the soil, and the force of the rain is dissipated.

These benefits are also useful for **protecting dykes**: the sheep have a light, **golden tread** that further reinforces the dikes.

They are used in many locations along the North Sea and major rivers – the Rhine, Elbe and Danube – to help protect dykes.

A dense, species-rich turf **filters out pollutants** and prevents them from entering the groundwater, rivers and lakes.

Beweidung beugt Erosion und Fluten vor

Eine dichte Grasnarbe schützt vor **Wind und Regen**.

Die Wurzeln halten den Boden fest und durchlüften ihn gleichzeitig.

Daher kann Starkregen auf Weideland besonders gut versickern und die Wucht des Regens wird abgebremst.

Diese Vorteile nutzt man auch

beim **Deichschutz**: Schafe sind dabei die Deichmeister, denn ihr **goldener Tritt** befestigt die Deiche zusätzlich.

Daher werden sie an der Nordsee und an großen Flüssen wie Rhein, Elbe und Donau vielerorts zum Schutz der Deiche eingesetzt.

Eine dichte und artenreiche Grasnarbe ist der beste **Filter gegen Schafstoffeinträge** in Grundwasser, Flüsse und Seen.

Le pâturage prévient l'érosion et les inondations.

Un couvert dense protège **du vent et de la pluie**. Les racines maintiennent fermement le sol en place et l'aèrent simultanément.

Ainsi, les fortes pluies s'infiltrant particulièrement bien dans les pâturages, et leur force est réduite.

Ces avantages sont également mis à profit pour la **protection des digues** : les moutons sont des maîtres en la matière, car leurs **sabots dorés** renforcent les digues.

C'est pourquoi ils sont utilisés en de nombreux endroits le long de la côte de la mer du Nord et des grands fleuves comme le Rhin, l'Elbe et le Danube pour protéger les digues.

Une prairie dense et diversifiée constitue le meilleur **filtre contre les polluants** qui contaminent les nappes phréatiques, les rivières et les lacs.

Begrazing voorkomt erosie en overstromingen

Een dichte grasmat beschermt tegen **wind en regen**. De wortels houden de grond stevig vast en beluchten deze tegelijkertijd.

Daardoor kan zware regenval bijzonder goed in de grond sijpelen op weilanden en wordt de kracht van de regen verminderd.

Deze voordelen worden ook gebruikt voor **dijkversterking**: schapen zijn de meesters van de dijkversterking, omdat hun **gouden hoeven** de dijken verder versterken.

Daarom worden ze op veel plaatsen langs de Noordzeekust en langs grote rivieren zoals de Rijn, de Elbe en de Donau ingezet om de dijken te beschermen. Een dichte en gevarieerde grasmat is het beste **filter tegen verontreinigingen** die in grondwater, rivieren en meren terechtkomen.

El pastoreo previene la erosión y las inundaciones

Una densa cubierta vegetal protege del **viento y la lluvia**. Las raíces fijan el suelo y, al mismo tiempo, lo airean.

Por consiguiente, las lluvias intensas se filtran especialmente bien en los pastizales, y su fuerza se reduce.

Estas ventajas también se aprovechan para la **protección de diques**: las ovejas son expertas en la protección de diques, ya que sus **pezuñas doradas** refuerzan aún más los diques.

Por ello, se utilizan en muchos lugares de la costa del Mar del Norte y a lo largo de ríos importantes como el Rin, el Elba y el Danubio para proteger los diques.

Una densa y diversa pradera es el mejor **filtro contra los contaminantes** que llegan a las aguas subterráneas, ríos y lagos.

Il pascolo previene l'erosione e le inondazioni

Un manto erboso fitto offre protezione contro **vento e pioggia**. Le radici ancorano il terreno e, al contempo, lo aerano.

Di conseguenza, le forti piogge possono penetrare efficacemente nel terreno del pascolo e la forza dell'acqua viene dissipata.

Questi vantaggi vengono sfruttati anche per la **protezione degli argini**: le pecore agiscono come custodi degli argini, poiché il loro **passo d'oro** contribuisce a consolidare ulteriormente le strutture. Per questo motivo, vengono impiegate in molte località lungo il Mare del Nord e i grandi fiumi – come il Reno, l'Elba e il Danubio – per aiutare a proteggere gli argini.

Un manto erboso fitto e ricco di specie funge da eccellente **filtro contro l'ingresso di sostanze inquinanti** nelle acque sotterranee, nei fiumi e nei laghi.



Bergweide in Deutschland. Foto: Wolfgang Bayer

Nature-oriented pastures are havens of biodiversity

When left to their own devices, grazing animals do not graze uniformly: they leave some plants standing while trampling others.

Their hooves create **uneven ground and small pools**.

This creates a multitude of distinct microhabitats, supporting a rich diversity of meadow flowers, herbs, butterflies, grasshoppers and other flora and fauna.

Naturnahe Weiden sind Horte der Artenvielfalt

Wenn sich selbst überlassen, grasen Weidetiere nicht gleichmäßig: Sie lassen einige Pflanzen stehen und zertrampeln andere.

Ihre Hufe schaffen **Unebenheiten** und kleine **Tümpel**.

Dadurch entstehen zahlreiche unterschiedliche kleine Lebensräume mit einer reichen Vielfalt von Wiesenblumen, Kräutern, Schmetterlingen, Grashüpfern und anderen Pflanzen und Tieren.

Les pâturages quasi naturels sont de véritables havres de biodiversité.

Livrés à eux-mêmes, les animaux ne broutent pas uniformément : ils laissent certaines plantes sur pied et en piétinent d'autres. Leurs sabots créent un **terrain accidenté** et de **petites mares**. Il en résulte une multitude de microhabitats diversifiés abritant une riche variété de fleurs sauvages, d'herbes aromatiques, de papillons, de sauterelles et d'autres espèces végétales et animales.

Natuurlijke weiden zijn oases van biodiversiteit

Wanneer grazende dieren de ruimte krijgen om te grazen, doen ze dat niet uniform: ze laten sommige planten staan en vertrappen andere. Hun hoeven creëren een **oneffen terrein en kleine plassen**. Dit resulteert in talloze diverse microhabitats met een rijke variëteit aan wilde bloemen, kruiden, vlinders, sprinkhanen en andere planten en dieren.

Los pastos casi naturales son refugios de biodiversidad

Cuando se les deja en libertad, los animales de pastoreo no pastan de forma uniforme: dejan algunas plantas en pie y pisotean otras. Sus pezuñas crean **terrenos irregulares y pequeños charcos**. Esto da lugar a numerosos microhábitats diversos con una rica variedad de flores silvestres, hierbas, mariposas, saltamontes y otras plantas y animales.

I pascoli naturali sono oasi di biodiversità

Se lasciati liberi di muoversi, gli animali al pascolo non brucano in modo uniforme: lasciano intatte alcune piante mentre ne calpestano altre.

I loro zoccoli creano un **terreno irregolare e piccole pozze d'acqua**.

Ciò genera una moltitudine di microhabitat distinti, favorendo una ricca varietà di fiori di prato, erbe, farfalle, cavallette e altra flora e fauna.



Heidschnucken im Steingrund, Lüneburger Heide. Foto: Willow CC-BY 2.5

Pastoral landscapes are important recreational areas

Many holiday destinations in Germany are pastoral landscapes:

- the **Lüneburg Heath** (Lower Saxony) with its sheep pastures
- the **Allgäu** (Bavaria) with its lush alpine meadows
- the coastal regions along the **North and Baltic Seas** with their green dikes and salt marshes
- the **Black Forest** with its traditional farmsteads and grazing areas.
- The **Bergisches Land** region, too, owes its characteristic mix of forest and meadow to cattle, horses, and sheep.

Weidelandschaften sind wichtige Erholungsgebiete

Viele Urlaubsorte in Deutschland sind

Weidelandschaften:

- die **Lüneburger e** (Niedersachsen) mit ihren Schafweiden
- das **Allgäu** (Bayern) mit seinen saftigen Almwiesen
- die Küstenregionen an **Nord- und Ostsee** mit ihren grünen Deichen und Salzwiesen
- der **Schwarzwald** mit seinen Schwarzwaldhöfen und Weideflächen.
- Auch das **Bergische Land** hat Rindern, Pferden und Schafen sein typisches Gemisch von Wald und Wiesen zu verdanken.

Les paysages de pâturages sont d'importants espaces de loisirs

De nombreuses destinations touristiques en Allemagne se caractérisent par ces paysages :

- la **lande de Lunebourg** (Basse-Saxe) et ses pâturages à moutons ;
- l'**Allgäu** (Bavière) et ses prairies alpines luxuriantes ;
- les régions côtières des mers du **Nord et Baltique**, avec leurs digues verdoyantes et leurs marais salants ;
- la **Forêt-Noire**, avec ses fermes et ses pâturages traditionnels.
- la région du **Bergisches Land**, avec son mélange caractéristique de forêts et de prairies à l'élevage de bovins, de chevaux et d'ovins.

Weidelandschappen zijn belangrijke recreatiegebieden

Veel vakantiebestemmingen in Duitsland zijn weidelandschappen:

- de **Lüneburger Heide** (Nedersaksen) met zijn schapenweiden
- de **Allgäu** (Beieren) met zijn weelderige alpenweiden
- de kustgebieden van de **Noord- en Oostzee** met hun groene dijken en zoutmoerassen
- het **Zwarte Woud** met zijn traditionele Zwarte Woudboerderijen en weiden.
- Ook de regio **Bergisches Land** dankt zijn karakteristieke mix van bossen en weiden aan runderen, paarden en schapen.

Los paisajes de pastos son importantes zonas recreativas

Muchos destinos vacacionales en Alemania son paisajes de pastos:

- el **brezal de Lüneburg** (Baja Sajonia) con sus pastos de ovejas
- el **Allgäu** (Baviera) con sus exuberantes prados alpinos
- las regiones costeras del **Mar del Norte y el Mar Báltico** con sus verdes diques y marismas salinas
- la **Selva Negra** con sus granjas y pastos tradicionales.
- La región de **Bergisches Land** también debe su característica mezcla de bosques y prados a la ganadería bovina, equina y ovina.

I paesaggi pastorali sono importanti aree ricreative

Molte mete turistiche in Germania sono

caratterizzate da paesaggi pastorali:

- la **Brughiera di Lüneburg** (Bassa Sassonia) con i suoi pascoli per pecore
- l'**Algovia** (Baviera) con i suoi rigogliosi prati alpini
- le regioni costiere lungo il **Mare del Nord e il Mar Baltico**, con i loro argini verdi e le paludi salmastre
- la **Foresta Nera**, con le sue fattorie tradizionali e le aree di pascolo.
- Anche la regione del **Bergisches Land** deve la sua caratteristica alternanza di boschi e prati alla presenza di bovini, cavalli e pecore.



Raika-Hirtin in Rajasthan, Indien. Foto: Ilse Köhler-Rollefson

Utilizing inhospitable regions

Two-thirds of the Earth's surface is too **hot**, too **cold**, too **dry**, or too **steep** for crop farming. This is where many herders live. They use areas where food production would otherwise be impossible. Pastoral landscapes are not purely "natural": they have emerged from the **interaction between humans, grazing animals and nature**. Herders generally live in harmony with **wild animals** – other grazers like antelopes and elephants, as well as predators such as lions and wolves. However, **conflicts** do sometimes arise. Solutions must be found – working with the people, not against them.

Het benutten van onherbergzame gebieden

Twee derde van het aardoppervlak is te **warm**, te **koud**, te **droog** of te **steil** voor akkerbouw. Veel herders leven daar en benutten gebieden waar voedselproductie anders onmogelijk zou zijn. Weidelandschappen zijn niet puur "natuurlijk": ze zijn het resultaat van de **interactie tussen mensen, grazende dieren en de natuur**. Herders leven meestal in harmonie met de **wilde dieren** – andere grazende dieren zoals antilopen en olifanten, maar ook roofdieren zoals leeuwen en wolven. Soms ontstaan er echter **conflicten**. Er moeten oplossingen worden gevonden: mét de mensen, niet óver hen.

Nutzung von unwirtlichen Regionen

Zwei Drittel der Erdoberfläche sind zu **heiß**, zu **kalt**, zu **trocken** oder zu **steil** für Ackerbau. Dort leben viele der Hirten. Sie nutzen Gebiete, in denen es sonst nicht möglich wäre, Lebensmittel zu produzieren. Weidelandschaften sind nicht rein „natürlich“: sie sind durch die **Interaktion von Mensch, Weidetieren und Natur** entstanden. Hirten leben meistens im Einklang mit **Wildtieren** – anderen Weidetiere wie Antilopen und Elefanten, sowie mit Raubtieren wie z.B. Löwen und Wölfen. Manchmal kommt es aber zu **Konflikten**. Da müssen Lösungen gefunden werden: mit den Menschen, und nicht gegen sie.

Aprovechamiento de regiones inhóspitas

Dos tercios de la superficie terrestre son demasiado **cálidos, fríos, secos o escarpados** para la agricultura. Muchos pastores viven allí, aprovechando zonas donde la producción de alimentos sería imposible de otro modo. Los paisajes de pastos no son puramente «naturales»: son el resultado de la **interacción entre los seres humanos, los animales de pastoreo y la naturaleza**. Los pastores viven en armonía con la **fauna silvestre**: otros animales de pastoreo como antílopes y elefantes, así como depredadores como leones y lobos. Sin embargo, a veces surgen **conflictos**. Es necesario encontrar soluciones: con la gente, no en su contra.

Exploiter les régions inhospitalières

Les deux tiers de la surface terrestre sont trop **chauds**, trop **froids**, trop **secs** ou trop **escarpés** pour l'agriculture. De nombreux éleveurs y vivent, exploitant des zones où la production alimentaire serait autrement impossible. Les paysages de pâturages ne sont pas purement « naturels » : ils résultent de l'**interaction entre les humains, les animaux de pâturage et la nature**. Les éleveurs vivent généralement en harmonie avec la **faune sauvage** – d'autres animaux de pâturage comme les antilopes et les éléphants, ainsi que des prédateurs tels que les lions et les loups. Il arrive cependant que des **conflits** surgissent. Des solutions doivent être trouvées avec les populations locales, et non contre elles.

Sfruttare regioni inospitali

Due terzi della superficie terrestre sono troppo **caldi**, troppo **freddi**, troppo **aridi** o troppo **ripidi** per l'agricoltura. È qui che vivono molti pastori, i quali utilizzano aree dove la produzione di cibo sarebbe altrimenti impossibile. I paesaggi pastorali non sono puramente "naturali": sono il frutto dell'**interazione tra esseri umani, animali al pascolo e natura**. In genere, i pastori vivono in armonia con la **fauna selvatica**: altri erbivori come antilopi ed elefanti, oltre a predatori quali leoni e lupi. Tuttavia, a volte possono insorgere dei **conflitti**. È necessario trovare soluzioni collaborando con le popolazioni locali, non agendo contro di esse.



Alevi-Kurde in der Türkei. Foto: Son kahraman

How about the climate?

Yes, ruminants (cattle, sheep, goats) generate greenhouse gases—particularly methane, which is harmful to the climate.

But mobile livestock herding is not the problem.

Herders use very little fossil fuel, and their animals feed on local resources: if there were no grazing cattle or sheep, other animals would fill that niche.

The real problem is that **we** use too many fossil fuels (coal, oil, natural gas) and consume too many animal products from climate-intensive sources. We should eat **less meat**—and when we do, it should come from production methods that work in harmony with nature.

En hoe zit het met het klimaat?

Ja, herkauwers (runderen, schapen, geiten) produceren broeikasgassen – met name het klimaatvervuilende methaan.

Maar mobiele veeteelt is niet het probleem. Herders gebruiken zeer weinig fossiele brandstoffen en hun dieren voeden zich met lokale hulpbronnen: als er geen grazende runderen of schapen zouden zijn, zouden andere dieren deze niche vullen.

Het echte probleem is dat **we** te veel fossiele brandstoffen (kolen, olie, aardgas) gebruiken en te veel dierlijke producten consumeren uit klimaatintensieve bronnen. We zouden **minder vlees** moeten eten – en als we dat wel doen, alleen uit duurzame bronnen.

Und das Klima?

Ja, Wiederkäuer (Rinder, Schafe, Ziegen) verursachen Treibhausgase – besonders das klimaschädliche Methan.

Aber mobile Tierhaltung ist nicht das Problem. Hirten benutzen sehr wenig fossile Brennstoffe und ihre Tiere ernähren sich von lokalen Ressourcen: Wenn es keine weidenden Rinder oder Schafe gäbe, würden andere Tiere diese Nische übernehmen.

Das Problem ist eher, dass **wir** zu viele fossile Brennstoffe (Kohle, Erdöl, Erdgas) benutzen und zu viele Tierprodukte aus klima-intensiven Quellen konsumieren. Wir sollten **weniger Fleisch** essen – und wenn, dann nur aus naturnaher Produktion.

¿Y qué pasa con el clima?

Sí, los rumiantes (vacas, ovejas, cabras) producen gases de efecto invernadero, especialmente metano, que daña el clima.

Pero la ganadería extensiva no es el problema. Los pastores utilizan muy pocos combustibles fósiles y sus animales se alimentan de recursos locales: si no hubiera ganado vacuno u ovino pastando, otros animales ocuparían ese nicho ecológico.

El verdadero problema es que **nosotros** utilizamos demasiados combustibles fósiles (carbón, petróleo, gas natural) y consumimos demasiados productos de origen animal procedentes de fuentes que generan un alto impacto climático. Deberíamos comer **menos carne** y, si lo hacemos, solo de fuentes sostenibles.

Et qu'en est-il du climat ?

Certes, les ruminants (bovins, ovins, caprins) produisent des gaz à effet de serre, notamment du méthane, un gaz nocif pour le climat.

Mais l'élevage extensif n'est pas le problème. Les éleveurs nomades utilisent très peu de combustibles fossiles et leurs animaux se nourrissent des ressources locales : en l'absence de bovins et d'ovins, d'autres animaux occuperaient cette niche écologique.

Le véritable problème réside dans **notre** consommation excessive de combustibles fossiles (charbon, pétrole, gaz naturel) et de produits animaux issus de sources à fort impact sur le climat. Nous devrions **réduire notre consommation de viande** et, si nous en consommons, privilégier celle issue de sources durables.

E il clima?

È vero, i ruminanti (bovini, ovini, caprini) emettono gas serra, in particolare metano, dannoso per il clima.

Ma la pastorizia basata sulla mobilità del bestiame non è il problema. I pastori utilizzano pochissimi combustibili fossili e i loro animali si nutrono di risorse locali: se non ci fossero bovini o ovini al pascolo, quella nicchia ecologica verrebbe occupata da altri animali.

Il vero problema è che **noi** utilizziamo troppi combustibili fossili (carbone, petrolio, gas naturale) e consumiamo un eccesso di prodotti di origine animale provenienti da filiere ad alto impatto climatico.

Dovremmo mangiare **meno carne** e, quando lo facciamo, questa dovrebbe provenire da metodi di produzione rispettosi dell'equilibrio naturale.



Beweidung am Rio Sajama, Oruro, Bolivien. Foto: JYB Devot

Pastoralism = Mobility

To survive in inhospitable regions, pastoralists must be mobile. This is the only way they can feed their animals despite scarce forage—often high in fiber—and limited water resources.

There are various forms of mobility:

- **Nomadic:** No permanent dwellings; however, purposeful herd movements based on local knowledge.
- **Semi-nomadic:** A fixed location to which the group returns each year.
- **Transhumant:** Alternating between two or more fixed locations.
- **Sedentary:** Remaining in one place permanently but taking animals to graze in different locations.
- **Agropastoralists:** Practicing both crop farming and livestock rearing.
- **Ranching:** Commercial, large-scale livestock farming.

Pastoralisme = Mobiliteit

Om te overleven in onherbergzame gebieden moeten herders mobiel zijn. Dit is de enige manier waarop ze hun dieren kunnen voeden, ondanks de schaarste aan voer, dat vaak rijk is aan vezels, en de beperkte watervoorraden. Er zijn verschillende vormen van mobiliteit:

- **Nomaden:** geen permanente woonplaatsen – maar doelbewuste kuddeverplaatsingen gebaseerd op lokale kennis
- **Semi-nomadisch:** een vaste locatie waarnaar men elk jaar terugkeert
- **Transhumant:** verhuizen tussen twee of meer vaste locaties
- **Gevestigd:** permanent op één plek blijven, maar dieren laten grazen op verschillende locaties
- **Agropastoralisten:** beoefenen zowel akkerbouw als veeteelt
- **Ranching:** commercieel georiënteerde, grootschalige veeteelt.

Hirtentum = Mobilität

Um in unwirtlichen Gegenden überleben können, müssen Hirten mobil sein. Nur so können sie ihre Tiere trotz des wenigen, oft rohfaserhaltigen Futters und der knappen Wasserressourcen ernähren.

Es gibt verschiedene Sorten von Mobilität:

- **Nomadisch:** keine festen Behausungen – jedoch gezielte Herdenbewegungen, basiert auf lokalem Wissen
- **Halbnomadisch:** ein fester Standort, wohin man jedes Jahr zurückkehrt
- **Transhumant:** Wechsel zwischen zwei oder mehr festen Standorten
- **Sesshaft:** man bleibt ständig an einem Ort, führt aber die Tiere an verschiedenen Orten auf die Weide
- **Agropastoralisten:** betreiben sowohl Ackerbau als auch Viehzucht
- **Ranching:** kommerziell ausgerichtete, großflächige Viehhaltung.

Pastoreo = Movilidad

Para sobrevivir en regiones inhóspitas, los pastores deben ser móviles. Esta es la única manera de alimentar a sus animales a pesar de la escasez de forraje, a menudo rico en fibra, y los limitados recursos hídricos.

Existen diferentes tipos de movilidad:

- **Nómada:** sin asentamientos permanentes, pero con movimientos deliberados de rebaños basados en el conocimiento local.
- **Seminómada:** con un lugar fijo al que se regresa cada año.
- **Trashumante:** desplazamiento entre dos o más lugares fijos.
- **Sedentaria:** permaneciendo permanentemente en un lugar, pero pastoreando animales en diferentes ubicaciones.
- **Agropastoriles:** practican tanto la agricultura como la ganadería.
- **Ganadería extensiva:** con orientación comercial.

Pastoralisme = Mobilité

Pour survivre dans des régions inhospitalières, les éleveurs doivent être mobiles. C'est le seul moyen pour eux de nourrir leurs animaux malgré la rareté du fourrage, souvent riche en fibres, et la limitation des ressources en eau.

Il existe différents types de mobilité :

- **Nomade :** pas d'habitation permanente, mais déplacements délibérés des troupeaux basés sur la connaissance du terrain.
- **Semi-nomade :** un lieu fixe où l'éleveur retourne chaque année.
- **Transhumance :** déplacement entre deux ou plusieurs lieux fixes.
- **Sédentaire :** présence permanente au même endroit, mais pâturage des animaux à différents endroits.
- **Agropastoraux :** pratique à la fois de la culture et de l'élevage.
- **Ranch :** élevage de bétail à grande échelle à vocation commerciale.

Pastorizia significa mobilità

Per sopravvivere in regioni inospitali, i pastori devono essere mobili. È l'unico modo per nutrire gli animali nonostante la scarsità di foraggio (spesso ricco di fibre) e le limitate risorse idriche.

Esistono diverse forme di mobilità:

- **Nomadismo:** assenza di insediamenti permanenti; gli spostamenti delle greggi o delle mandrie avvengono comunque in modo mirato, basandosi sulle conoscenze locali.
- **Seminomadismo:** presenza di una sede fissa in cui il gruppo fa ritorno ogni anno.
- **Transumanza:** alternanza tra due o più sedi fisse.
- **Sedentarietà:** permanenza stabile in un unico luogo, pur conducendo gli animali al pascolo in località diverse.
- **Agropastori:** Praticano sia l'agricoltura che l'allevamento del bestiame.
- **Ranching:** Allevamento di bestiame su larga scala a fini commerciali.



Unterwegs zur Weide, Karamoja, Uganda. Foto: Evelyn Mathias

Around 500 million* herders worldwide

There are more than 1,000 groups of pastoralists worldwide who practice nature-oriented grazing.

- In **Africa**: Groups such as the Maasai, Fulani, and Somalis migrate with their herds of sheep, goats, cattle, and dromedaries.
- In the **South American Andes**: Indigenous herders tend llamas, alpacas, and goats.
- In the **Himalayas**: Herders keep yaks, buffalo, sheep, and goats.
- In **Mongolia**: Herders live in yurts and keep horses, cattle, goats, sheep, and Bactrian camels.
- In **South and Southeast Asia**: Some herders even tend pigs and ducks.
- In the **Arctic**: The Sami herd reindeer.

*The exact number is unknown.

Etwa 500 Millionen* Hirten weltweit

Weltweit gibt es mehr als 1 000 Gruppen von naturnahen Weidetierhaltern.

- In **Afrika**: Gruppen wie die Maasai, Fulani und Somalis ziehen mit ihren Herden von Schafen, Ziegen, Rindern und Dromedaren.
- In den Anden von **Südamerika**: Einheimische Hirten hüten Lamas, Alpakas und Ziegen.
- In dem **Himalaya**: Hirten halten Yaks, Büffel, Schafe und Ziegen.
- In der **Mongolei**: Hirten wohnen in Jurten und halten Pferde, Rinder, Ziegen, Schafe und Baktrische Kamele.
- In **Süd- und Südostasien**: Manche Hirten hüten sogar Schweine und Enten.
- In der **Arktis**: Die Sami hüten Rentiere.

*Wie viele es genau gibt, weiß man nicht.

Environ 500 millions* d'éleveurs nomades dans le monde

On compte plus de 1 000 groupes d'éleveurs traditionnels à travers le monde.

- En **Afrique** : des groupes comme les Massaï, les Peuls et les Somaliens pratiquent la transhumance avec leurs troupeaux de moutons, de chèvres, de bovins et de chameaux.
- Dans les **Andes d'Amérique du Sud** : des éleveurs autochtones élèvent des lamas, des alpagas et des chèvres.
- Dans l'**Himalaya** : des éleveurs élèvent des yaks, des buffles, des moutons et des chèvres.
- En **Mongolie** : des éleveurs vivent dans des yourtes et élèvent des chevaux, des bovins, des chèvres, des moutons et des chameaux de Bactriane.
- En **Asie du Sud et du Sud-Est** : certains éleveurs élèvent même des porcs et des canards.
- Dans l'**Arctique** : les Samis élèvent des rennes.

*Le nombre exact est inconnu.

Wereldwijd zijn er ongeveer 500 miljoen* veehouders.

Er zijn wereldwijd meer dan 1.000 groepen traditionele veehouders.

- In **Afrika**: Groepen zoals de Maasai, Fulani en Somali trekken met hun kuddes schapen, geiten, runderen en kamelen.
- In de **Andes van Zuid-Amerika**: Inheemse veehouders houden lama's, alpaca's en geiten.
- In de **Himalaya**: Herders houden jaks, buffels, schapen en geiten.
- In **Mongolië**: Herders wonen in joerten en houden paarden, runderen, geiten, schapen en Bactrische kamelen.
- In **Zuid- en Zuidoost-Azië**: Sommige veehouders houden zelfs varkens en eenden.
- In het **Noordpoolgebied**: De Sami houden rendieren.

*Het exacte aantal is onbekend.

Aproximadamente 500 millones* de pastores en todo el mundo.

Existen más de 1000 grupos de pastores tradicionales en todo el mundo.

- En **África**: Grupos como los masái, fulani y somalíes migran con sus rebaños de ovejas, cabras, vacas y camellos.
- En los **Andes de Sudamérica**: Pastores indígenas crían llamas, alpacas y cabras.
- En el **Himalaya**: Los pastores crían yaks, búfalos, ovejas y cabras.
- En **Mongolia**: Los pastores viven en yurtas y crían caballos, vacas, cabras, ovejas y camellos bactrianos.
- En el **sur y sureste de Asia**: Algunos pastores incluso crían cerdos y patos.
- En el **Ártico**: Los sami crían renos.

*Se desconoce la cifra exacta.

Circa 500 milioni* di pastori nel mondo

Esistono oltre 1.000 gruppi di pastori nel mondo che praticano il pascolo rispettoso della natura.

- In **Africa**: gruppi come i Masai, i Fulani e i Somali migrano con le loro greggi e mandrie di pecore, capre, bovini e dromedari.
- Sulle **Ande sudamericane**: pastori indigeni allevano lama, alpaca e capre.
- Nell'**Himalaya**: i pastori allevano yak, bufali, pecore e capre.
- In **Mongolia**: i pastori vivono in yurt e allevano cavalli, bovini, capre, pecore e cammelli della Battriana.
- In **Asia meridionale e sud-orientale**: alcuni pastori allevano persino maiali e anatre.
- Nell'**Artico**: i Sami allevano renne.

*Il numero esatto non è noto.



Wanderhirte Richard Maurer mit seiner Herde. Foto: Heidrun Schiele

Herding in Germany

There are three main forms of **mobile pastoralism** in Germany:

- **Migratory shepherds** move their flocks of sheep – and sometimes goats – between winter and summer pastures, often covering distances of 200 kilometres or more, particularly in southern Germany.
- **Stationary shepherds** usually keep their animals near their farms, often using harvested fields for grazing during the winter.
- In the Bavarian Alps, **alpine herders** drive cattle, sheep, and goats to high-altitude pastures in the summer, where the milk is often processed directly into cheese. The annual ceremonial cattle drive down from the mountain pastures (*Almabtrieb*) is a tourist attraction.

Many **stationary livestock farmers** also practise nature-oriented farming. They foster biodiversity through appropriate stocking densities, rotational grazing, and by avoiding mineral fertilizers and liquid manure.

Pastoralisme in Duitsland

In Duitsland zijn er drie belangrijke vormen van mobiele veeteelt:

- **Nomadische herders** verplaatsen hun kudde schapen en soms geiten tussen winter- en zomerweiden, soms wel 200 kilometer of meer, vooral in Zuid-Duitsland.
- **Stationaire herders** houden hun dieren meestal in de buurt van hun boerderij en gebruiken vaak geoogste velden als weide in de winter.
- In de Beierse Alpen drijven **alpenboeren** in de zomer runderen, schapen en geiten naar hooggelegen weiden, waar de melk vaak direct tot kaas wordt verwerkt. De jaarlijkse veedrift vanuit de alpenweiden is een toeristische attractie.

Veel **stationaire veehouders** beoefenen ook duurzame landbouw. Ze zorgen voor biodiversiteit door aangepaste veedichtheid, rotatiebegrazing en het vermijden van minerale meststoffen en vloeibare mest.

Hirtentum in Deutschland

In Deutschland gibt es drei Hauptformen der **mobilen Weidewirtschaft**:

- **Wanderschäfer** ziehen mit ihren Schaf- und manchmal Ziegenherden oft zwischen Winter- und Sommerweiden, teilweise 200 Kilometer und mehr, besonders in Süddeutschland.
- **Standortgebundene Schäfer** halten ihre Tiere meist in der Nähe ihres Hofes und nutzen im Winter oft abgeerntete Felder als Weide.
- In den bayerischen Alpen treiben **Almwirte** Rinder, Schafe und Ziegen im Sommer auf Hochweiden, wo die Milch häufig direkt zu Käse verarbeitet wird. Der jährliche Almabtrieb ist eine touristische Attraktion.

Auch viele **standortgebundene Weidetierhalter** wirtschaften naturnah. Sie sorgen für Artenvielfalt durch angepasste Besatzdichte, Rotationsbeweidung und den Verzicht auf mineralische Dünger und Gülle.

Pastoreo en Alemania

En Alemania existen tres formas principales de ganadería extensiva:

- Los **pastores nómadas** trasladan sus rebaños de ovejas y, a veces, cabras entre los pastos de invierno y verano, recorriendo en ocasiones 200 kilómetros o más, especialmente en el sur de Alemania.
- Los **pastores sedentarios** suelen mantener a sus animales cerca de su granja y a menudo utilizan los campos cosechados como pasto en invierno.
- En los Alpes bávaros, los **ganaderos alpinos** llevan el ganado vacuno, ovino y caprino a los pastos de alta montaña durante el verano, donde la leche se procesa a menudo directamente para elaborar queso. El descenso anual del ganado desde los pastos alpinos es una atracción turística.

Muchos **ganaderos sedentarios** también practican la agricultura sostenible. Garantizan la biodiversidad mediante el ajuste de la densidad de ganado, el pastoreo rotacional y la evitación de fertilizantes minerales y estiércol líquido.

L'élevage pastoral en Allemagne

En Allemagne, on distingue trois principales formes d'élevage transhumant :

- Les **bergers nomades** déplacent leurs troupeaux de moutons, et parfois de chèvres, entre les pâturages d'hiver et d'été, parcourant parfois 200 kilomètres, voire plus, notamment dans le sud du pays.
- Les **éleveurs sédentaires** gardent généralement leurs animaux près de leur exploitation et utilisent souvent les champs moissonnés comme pâturages en hiver.
- Dans les Alpes bavaroises, les **éleveurs alpins** conduisent leurs bovins, moutons et chèvres vers les alpages en été, où le lait est souvent transformé directement en fromage. La transhumance annuelle depuis les alpages est une attraction touristique.

De nombreux **éleveurs sédentaires** pratiquent également une agriculture durable. Ils préservent la biodiversité grâce à une densité de bétail adaptée, au pâturage tournant et à l'absence d'engrais minéraux et de lisier.

La pastorizia in Germania

In Germania esistono tre forme principali di pastorizia mobile:

- **Pastori transumanti**: spostano i loro greggi di pecore – e talvolta di capre – tra i pascoli invernali ed estivi, coprendo spesso distanze di 200 chilometri o più, in particolare nella Germania meridionale.
- **Pastori stanziali**: solitamente tengono gli animali vicino alle loro aziende agricole, utilizzando spesso i campi già mietuti per il pascolo durante l'inverno.
- Nelle Alpi bavaresi: i **pastori alpini** conducono bovini, pecore e capre verso i pascoli d'alta quota in estate, dove il latte viene spesso trasformato direttamente in formaggio. La tradizionale discesa annuale del bestiame dai pascoli montani (*Almabtrieb*) è un'attrazione turistica.

Molti **allevatori stanziali** praticano anch'essi un allevamento rispettoso della natura. Favoriscono la biodiversità attraverso densità di bestiame adeguate, il pascolo a rotazione ed evitando l'uso di fertilizzanti minerali e liquami.



Charolais-Rinder im Bergischen Land. Foto: Paul Mundy

Grazing is good for animal welfare

Sheep, goats, cows and other herbivores are born to be **outdoors** and to **move around**. After all, under natural conditions, they roam in search of food rather than having it served to them.

And they are **herd animals**. Out in the pasture, they can be together and engage in their natural behaviour.

Weiden ist gut für das Tierwohl

Schafe, Ziegen, Kühe und andere Pflanzenfresser sind geboren, um **draußen** zu sein und sich zu **bewegen**. Denn unter natürlichen Bedingungen ziehen sie dem Futter nach statt es vorgesetzt zu bekommen.

Und sie sind **Herdentiere**. Auf der Weide können sie miteinander sein und ihr natürliches Verhalten leben.

Le pâturage est bénéfique au bien-être animal.

Les moutons, les chèvres, les vaches et autres herbivores sont des animaux naturels, faits pour vivre **en plein air** et **se déplacer**. Dans leur milieu naturel, ils suivent leur nourriture plutôt que de la voir présentée à leur vue.

Ce sont des **animaux grégaires**. Au pâturage, ils peuvent vivre ensemble et exprimer leurs comportements naturels.

Begrazing is goed voor het dierenwelzijn

Schape, geiten, koeien en andere herbivoren zijn geboren om **buiten** te zijn en **rond te lopen**. Onder natuurlijke omstandigheden volgen ze hun voedsel in plaats van dat het hen wordt aangeboden.

En het zijn **kuddedieren**. In de wei kunnen ze samen zijn en hun natuurlijke gedrag vertonen.

El pastoreo es beneficioso para el bienestar animal

Las ovejas, las cabras, las vacas y otros herbívoros nacen para vivir al **aire libre** y **moverse**. En condiciones naturales, siguen su alimento en lugar de que se les ofrezca.

Son **animales de manada**. En el pasto, pueden estar juntos y desarrollar sus comportamientos naturales.

Il pascolo favorisce il benessere animale

Pecore, capre, mucche e altri erbivori sono nati per **vivere all'aperto e muoversi**. Dopotutto, in condizioni naturali, vagano alla ricerca di cibo invece di riceverlo già pronto.

Inoltre, sono **animali gregari**. Al pascolo possono stare insieme e mettere in atto comportamenti naturali.



Kätke Kimmel gönnt sich eine Vesperpause bei ihren Heideschafen. Foto: Anna Kimmel

Shepherds provide valuable services. They deserve fair compensation

In Germany, shepherds struggle with:

- rising costs and increasing bureaucracy
- a lack of economic prospects
- insufficient appreciation for their products and services

They need:

- support with marketing
- fair compensation for their ecological services
- a reduction in red tape
- a national strategy to preserve pasture-based livestock farming

Hirten liefern Leistungen. Sie sollen dafür entlohnt werden

In Deutschland kämpfen Hirten mit:

- steigenden Kosten und zunehmenden Bürokratie
- fehlenden wirtschaftlichen Perspektiven
- mangelnder Wertschätzung für Produkte und Dienstleistungen

Sie brauchen:

- Unterstützung bei der Vermarktung
- Angemessene Entlohnung für ihre ökologischen Leistungen
- Bürokratieabbau
- Eine nationale Strategie zum Erhalt der Weidetierhaltung

Les éleveurs rendent des services. Ils devraient être rémunérés en conséquence

En Allemagne, les éleveurs sont confrontés à :

- la hausse des coûts et la bureaucratie croissante
- le manque de perspectives économiques
- une reconnaissance insuffisante de leurs produits et services

Ils ont besoin de :

- un soutien en matière de commercialisation
- une juste rémunération pour leurs services écosystémiques
- une bureaucratie allégée
- une stratégie nationale pour la préservation de l'élevage extensif

Herders leveren diensten

Daarvoor zouden ze betaald moeten worden.

In Duitsland kampen herders met:

- stijgende kosten en toenemende bureaucratie
- gebrek aan economische vooruitzichten
- onvoldoende waardering voor hun producten en diensten

Ze hebben behoefte aan:

- ondersteuning bij de marketing
- een eerlijke vergoeding voor hun ecologische diensten
- minder bureaucratie
- een nationale strategie voor het behoud van weidegebonden veehouderij

Los pastores prestan servicios

Deberían recibir una remuneración por ellos.

En Alemania, los pastores se enfrentan a:

- el aumento de los costes y la creciente burocracia
- la falta de perspectivas económicas
- la escasa valoración de sus productos y servicios

Necesitan:

- apoyo para la comercialización
- una compensación justa por sus servicios ecológicos
- una menor burocracia
- una estrategia nacional para la conservación de la ganadería extensiva.

I pastori svolgono servizi preziosi

Meritano un compenso equo per questo

In Germania, i pastori devono affrontare:

- costi in aumento e crescente burocrazia
- mancanza di prospettive economiche
- scarso apprezzamento per i loro prodotti e servizi

Hanno bisogno di:

- supporto nel marketing
- un compenso equo per i servizi ecologici offerti
- una riduzione della burocrazia
- una strategia nazionale per preservare l'allevamento al pascolo

Posters by Paul Mundy

paul@mamud.com

League for Pastoral Peoples and Endogenous Livestock Development

www.pastoralpeoples.org



LEAGUE FOR
PASTORAL
PEOPLES AND
ENDOGENOUS
LIVESTOCK
DEVELOPMENT



Bündnis für Weidelandschaften und Hirtentum

weidelandschaft-hirtentum.de

